

# Elbe-Fläming-Kurier

Das Amtsblatt der Stadt Coswig (Anhalt)



5. Jahrgang

Donnerstag, den 26. Mai 2011

Woche 21, Nummer 11

## TREIDELFEST & 20. SOMMERMUSIKTAGE IN COSWIG (ANHALT)

**FREITAG, DEN 27.05.2011**

18.00 UHR Eröffnungskonzert in der St. Nicolai Kirche mit Chören der Region

**SAMSTAG, DEN 28.05.2011**

14.00 UHR buntes Familienprogramm

19.00 UHR Sommernachtstanz mit Feuershow und Feuerwerk

**SONNTAG, DEN 29.05.2011**

10.00 UHR SAW Familien – Fahrradfest auf dem Coswiger Marktplatz

13.30 UHR Einweihung Elbelehrpfad und Treidelfest

# 27.-29. MAI 2011

## Bereitschaftsdienste Elbe-Fläming-Kurier

(für diese Angaben übernimmt die Redaktion keine Gewähr!)

### Allgemeinmedizin

**Notdienst im Bereich Coswig (Anhalt), Cobbelsdorf, Klieken, Buko, Düben, Köselitz, Möllensdorf, Senst, Wörpen und Zieko**

Dienstzeit jeweils ab 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des folgenden Tages.  
Vorwahl Coswig: 03 49 03

Freitag, den 27.05.2011  
Praxis: 6 33 64, Privat: 01 63/6 52 16 62

Samstag, den 28.05.2011  
Praxis: 6 20 30, Privat: 01 71/5 45 78 33

Sonntag, den 29.05.2011  
Praxis: 6 33 64, Privat: 01 63/6 52 16 62

Montag, den 30.05.2011  
Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

Dienstag, den 31.05.2011  
Praxis: 6 33 64, Privat: 01 63/6 52 16 62

Mittwoch, den 01.06.2011  
Praxis: 6 85 28, Privat: 01 63/9 70 36 29

Donnerstag, den 02.06.2011  
Praxis: 6 22 00, Privat: 01 71/7 03 04 64

Freitag, den 03.06.2011  
Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

Samstag, den 04.06.2011  
Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

Sonntag, den 05.06.2011  
Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

Montag, den 06.06.2011  
Praxis: 6 22 00, Privat: 01 71/7 03 04 64

Dienstag, den 07.06.2011  
Praxis: 6 33 64, Privat: 01 63/6 52 16 62

Mittwoch, den 08.06.2011  
Praxis: 6 22 00, Privat: 01 71/7 03 04 64

Donnerstag, den 09.06.2011  
Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

Freitag, den 10.06.2011  
Praxis: 6 20 30, Privat: 01 71/5 45 78 33

### Allgemeinmedizin

**Notdienst im Bereich Jeber-Bergfrieden, Bräsen, Hundeluft, Ragösen, Stackelitz, Serno und Thießen**

Dienstzeit von 7.00 Uhr bis 7.00 Uhr des folgenden Tages

#### Hinweis in eigener Sache

**Die Ärzte, welche an den Roßlauer Bereitschaftsdiensten teilnehmen, sind nur noch unter der Nummer der Einsatzleitstelle Dessau-Roßlau zu erreichen, über welche der Name und die Telefonnummer des Dienst habenden Arztes zu erfragen ist.**

**Einsatzleitstelle Dessau: 03 40/8 50 50 40**

*Die Redaktion*

### Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

#### Notdienst für Coswig (Anhalt) und Ortschaften:

Der Bereitschaftsdienst ist an den folgenden Tagen in der Zeit von 9.00 - 11.00 Uhr in der eigenen Praxis erreichbar.

28./29. Mai 2011 Frau Zahnärztin Lutze  
Coswig (Anhalt), OT Klieken, Str. d. Bereitschaft 2  
Tel.: 03 49 03/6 84 84

2./3. Juni 2011 Herr Dr. Brückner  
Himmelfahrt  
Coswig (Anhalt), Luisenstraße 20  
Tel.: 03 49 03/6 22 03

4./5. Juni 2011 Herr Zahnarzt Müller  
Coswig (Anhalt), Schloßstraße 11  
Tel.: 03 49 03/6 40 73

### Notdienste der Apotheken in dringenden Notfällen und bei Notrezepten

**Not-Dienstplan der Apotheken für den Bereich Coswig (Anhalt)**  
Vorwahl Wittenberg: 03491

Freitag, 27.05.2011 Akazien-Apotheke, Dessauer Str. 65, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 61 07 48

Samstag, 28.05.2011 Galenos-Apotheke, Annendorferstr. 15, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 44 25 84

Sonntag, 29.05.2011 Stern-Apotheke, Sternstr. 89, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 15 56

Montag, 30.05.2011 Apotheke am Collegienhof, Collegienstr. 74, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 4 96 90

Dienstag, 31.05.2011 Friederiken-Apotheke, Friederikenstr. 19, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 6 43 38

Mittwoch, 01.06.2011 Kreisel-Apotheke, Sternstr. 28, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 43 77 54

Donnerstag, 02.06.2011 Elbauen-Apotheke, Thomas-Müntzer-Str. 2, Lutherstadt Wittenberg-Pratau, Tel.: 45 07 01

Freitag, 03.06.2011 Lucas-Cranach-Apotheke, Schloßstr. 1, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 20 02

Samstag, 04.06.2011 Luther-Apotheke, Juristenstr. 3, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 4 95 6

Sonntag, 05.06.2011 Stadt-Apotheke, Am Markt 5, Coswig (Anhalt), Tel.: 47 49 11

Montag, 06.06.2011 Melanchthon-Apotheke, Dessauer Str. 166, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 66 20 89

Dienstag, 07.06.2011 Herz-Apotheke, Dessauer Str. 48, Lutherstadt Wittenberg-West, Tel.: 66 23 87

Mittwoch, 08.06.2011 Elbe-Apotheke, Am Elbufer 30, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 61 25 32

Donnerstag, 09.06.2011 J.-Friedr.-Böttger-Apotheke, Lutherstr. 51, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 28 61

Freitag, 10.06.2011 Robert-Koch-Apotheke, Str. d. Befreiung 52, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 88 11 49

## Beerdigungsinstitute

### Antea Bestattungen

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Tel.: 03 49 03/6 22 93

06869 Coswig (Anhalt), Wittenberger Straße 73 (Eingang Friedhof)

### Beerdigungsinstitut Kossack

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Roßlau, Berliner Straße 44, Tel.: 03 49 01/89 50

Coswig/Anh., Wittenberger Str. 53, Tel.: 03 49 03/6 29 96

## Stadtwerke Coswig (Anhalt)

Die Erreichbarkeit des Bereitschaftsdienstes im Stadtgebiet in der Stadt Coswig (Anhalt) und in den Ortsteilen ist wie folgt geregelt:

Bei Gefahren und zur Gefahrenabwehr ist prinzipiell die Einsatzleitstelle des Landkreises Wittenberg unter der Tel.-Nr.: 0 34 91/1 92 22 zu informieren.

Bei Störungen und Havarien bei der Trinkwasserversorgung in der Stadt Coswig (Anhalt) und den Ortsteilen Zieko, Düben, Buko, Klieken, Buro sowie bei Störungen und Havarien bei der Fernwärmeversorgung im Wohngebiet Beethovenring und im kommunalen Bereich der Stadt Coswig (Anhalt) ist der Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Coswig (Anhalt) werktags in der Zeit von 16.00 Uhr bis 07.00 Uhr, sowie an Sonn- und Feiertagen unter der Tel.-Nr.: 01 51/14 50 40 80 zu benachrichtigen.

## Abwasserverband Coswig/Anhalt

Bei Stör- und Havariefällen der Abwasserentsorgung im Verbandsgebiet Coswig (Anhalt) (Stadt Coswig (Anhalt), Ortsteile der Stadt Coswig, Zieko, Buko, Cobbelsdorf/Pülzig, Düben, Klieken/Buro, Köselitz, Möllensdorf, Senst, Wörpen/Wahlsdorf sowie Lutherstadt Wittenberg mit dem Ortsteil Griebö) ist zu den Geschäftszeiten - Montag bis Donnerstag von 7.30 Uhr bis 16.00 Uhr und Freitag von 7.30 Uhr bis 14.30 Uhr der Abwasserverband Coswig/Anhalt unter der Rufnummer 03 49 03/52 30 und in den übrigen Zeiten sowie an Sonn- und Feiertagen der Bereitschaftsdienst des Abwasserverbandes Coswig/Anhalt unter der Tel.-Nr. 01 73/8 62 56 59 erreichbar.

## Abwasser- und Wasserzweckverband Elbe-Fläming

Amtsmühlenweg 93, 39261 Zerbst/Anhalt  
von 7.00 - 17.00 Uhr  
Telefon: 0 39 23/61 04 0, Telefax: 0 39 23/61 04 88  
von 17.00 - 7.00 Uhr

Havariendienst Abwasser: 0 39 23/48 56 77  
Havariendienst Trinkwasser: 03 91/8 50 48 00

## Bereitschaftsdienst Elektro

### Stadt Coswig (Anhalt)

Fa. Elektro-Knichal, 24 Std.-Notdienst: 01 75/1 50 26 23

## REMONDIS GmbH & Co. KG

(Region Nord - Klieken An der B 187)

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8 - 17 Uhr  
jeden 2. und 4. Samstag  
im Monat 8 - 12 Uhr  
Tel.: 03 49 03/51 50

## Spruch der Woche

**Die wahre Lebenskunst besteht darin, im Alltäglichen das Wunderbare zu sehen!**

**Pearl. S. Buck**

## Nächster Erscheinungstermin:

**Donnerstag, der 9. Juni 2011**

## Nächster Redaktionsschluss:

**Freitag, der 27. Mai 2011**



Elbe-Fläming-Kurier

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (0 35 35) 4 89-0,  
Telefax: (03535) 4 89-1 15, Telefax-Redaktion: (0 35 35) 4 89-1 55
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)
- Ansprechpartner:  
Frau Preiß, Tel. 03 49 03/6 10 72, Fax 03 49 03/6 10 58;  
E-Mail: j.preiss@coswig-online.de
- Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller
- Anzeigenannahme/Beilagen:  
Frau Smykalla, Tel.: 03 42 02/34 10 42, Fax: 03 42 02/5 15 06  
Funk: 01 71/4 14 40 18

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜRE N  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BEILAGEN  
BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN  
AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜRE N  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKT E

## Fragen zur Werbung?

Ihre Anzeigenfachberaterin

**Rita Smykalla**

berät Sie gern.

Tel.: 03 42 02/3 41 042  
Fax: 03 42 02/5 15 06  
Funk: 01 71/4 14 40 18  
rita.smykalla@wittich-herzberg.de



www.wittich.de



# Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Coswig (Anhalt)

## Inhaltsverzeichnis der amtlichen Bekanntmachungen

• Sitzung des Bau-, Stadtentwicklungs- und Sanierungsausschusses am 30.05.2011	Seite 4
Gemeinsame Sitzung des Haupt- und Bauausschusses am 30.05.2011	Seite 4
• Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses der Stadt Coswig (Anhalt) am 07.06.2011	Seite 4
• Sitzung des Hauptausschusses am 08.06.2011	Seite 5
• Sitzung des Betriebsausschusses der Stadtwerke am 09.06.2011	Seite 5
• 1. Beschluss des Gesellschafters Stadt Coswig (Anhalt) über den Jahresabschluss der Wohnungsbaugesellschaft mbH Coswig und zur Entlastung der Geschäftsführung für das Wirtschaftsjahr 2010	Seite 5

### Sitzung des Bau-, Stadtentwicklungs- und Sanierungsausschusses

Die nächste Sitzung des Bau-, Stadtentwicklungs- und Sanierungsausschusses findet

**am Montag, dem 30.05.2011, 18:00 Uhr,  
im Klosterhof, Schloßstraße 57,**

statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit. Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der nichtöffentlichen Beschlüsse aus der letzten Sitzung gemäß § 50 (2) GO LSA
- 4 1. Änderungssatzung zur Satzung zum Schutz des Baumbestandes im Gebiet der Stadt Coswig (Anhalt) (Baumschutzsatzung) **COS-BV-367/2007/1**
- 5 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

##### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

##### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

gez. Quack

Bauausschussvorsitzender

### Gemeinsame Sitzung des Haupt- und Bauausschusses

Die gemeinsame Sitzung des Haupt- und Bauausschusses findet

**am Montag, dem 30.05.2011, 18:30 Uhr,  
im Klosterhof, Schloßstraße 57,**

statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit. Bestätigung der Tagesordnung
  - 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
  - 3 Flächennutzungsplan Stadt Coswig (Anhalt) inkl. Ortschaften (Stand zum Verfahren)
  - 4 Stadtentwicklungskonzept Stadt Coswig (Anhalt) - Fortschreibung
  - 5 Lindenhof Stadt Coswig (Anhalt) - Vorstudie
- Schließung der Sitzung.

Berlin

Bürgermeisterin

Quack

Vorsitzender des Bauausschusses

### Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses der Stadt Coswig (Anhalt)

Die 11. Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses der Stadt Coswig (Anhalt) findet

**am Dienstag, dem 07.06.2011, 18:30 Uhr,  
im Ratssaal, Am Markt 1,**

statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit. Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der 10. Sitzung des Finanzausschusses vom 15.02.2011
- 4 Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der nichtöffentlichen Beschlüsse aus der letzten Sitzung des Finanzausschusses gemäß § 50 (2) GO LSA
- 5 Gebührenkalkulation zur Erhebung von Verwaltungskosten im eigenen Wirkungskreis der Stadt Coswig (Anhalt) **COS-BV-331/2011**
- 6 1. Änderungssatzung zur Satzung über die Erhebung von Verwaltungskosten im eigenen Wirkungskreis der Stadt Coswig (Anhalt) (Verwaltungskostensatzung) **COS-BV-111/2009/1**
- 7 6. Änderungssatzung zur Satzung über die Entschädigung für Ehrenbeamte und sonstige ehrenamtlich Tätige der Freiwilligen Feuerwehr Coswig (Anhalt) **COS-BV-119/2003/6**
- 8 Entgeltordnung für die Benutzung der gemeindlichen Einrichtungen in der Ortschaft Stackelitz **COS-BV-356/2011**
- 9 Entgeltordnung für die Benutzung der gemeindlichen Einrichtungen in der Ortschaft Buko **COS-BV-358/2011**
- 10 Entgeltordnung für die Benutzung der gemeindlichen Einrichtungen in der Ortschaft Zieko **COS-BV-359/2011**
- 11 Entgeltordnung für die Benutzung der gemeindlichen Einrichtungen in der Ortschaft Senst **COS-BV-360/2011**
- 12 Jahresrechnung 2007 und 2008 - Prüfung und Entlastung Stadt Coswig (Anhalt) **COS-BV-341/2011**
- 13 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2011 **COS-BV-282/2010/1**
- 14 Anfragen und Mitteilungen

**COS-BV-111/2009/1**

**COS-BV-119/2003/6**

**COS-BV-356/2011**

**COS-BV-358/2011**

**COS-BV-359/2011**

**COS-BV-360/2011**

**COS-BV-341/2011**

**COS-BV-282/2010/1**

14 Anfragen und Mitteilungen

##### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Anfragen und Mitteilungen

##### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

W. Tylsch

Ausschussvorsitzender

## Sitzung des Hauptausschusses

Die 14. Sitzung des Hauptausschusses findet  
**am Mittwoch, dem 08.06.2011, 18:30 Uhr,**  
**im Ratssaal, Am Markt 1,**  
 statt.

### Tagesordnung

#### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit. Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der 13. Sitzung des Hauptausschusses vom 17.03.2011
- 4 Genehmigung der Niederschrift der 10. Sitzung des Stadtrates vom 03.03.2011
- 5 Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der nichtöffentlichen Beschlüsse aus der letzten Sitzung des Hauptausschusses gemäß § 50 (2) GO LSA
- 6 Gebührenkalkulation zur Erhebung von Verwaltungskosten im eigenen Wirkungskreis der Stadt Coswig (Anhalt)  
**COS-BV-331/2011**
- 7 1. Änderungssatzung zur Satzung über die Erhebung von Verwaltungskosten im eigenen Wirkungskreis der Stadt Coswig (Anhalt) (Verwaltungskostensatzung)  
**COS-BV-111/2009/1**
- 8 Satzung für die Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Coswig (Anhalt)  
**COS-BV-357/2011**
- 9 6. Änderungssatzung zur Satzung über die Entschädigung für Ehrenbeamte und sonstige ehrenamtlich Tätige der Freiwilligen Feuerwehr Coswig (Anhalt)  
**COS-BV-119/2003/6**
- 10 5. Änderungssatzung zur Satzung über die Aufnahme und Betreuung von Kindern in Kindertageseinrichtungen der Stadt Coswig (Anhalt)  
**COS-BV-204/2004/5**
- 11 Bestellung des Ortswehrleiters der Ortsfeuerwehr Weiden in das Ehrenbeamtenverhältnis  
**COS-BV-363/2011**
- 12 Bestellung des stellvertretenden Ortswehrleiters der Ortsfeuerwehr Weiden in das Ehrenbeamtenverhältnis  
**COS-BV-364/2011**
- 13 Bestellung des Ortswehrleiters der Ortsfeuerwehr Düben in das Ehrenbeamtenverhältnis  
**COS-BV-365/2011**
- 14 Bestellung des stellvertretenden Ortswehrleiters der Ortsfeuerwehr Möllensdorf in das Ehrenbeamtenverhältnis  
**COS-BV-366/2011**
- 15 Entgeltordnung für die Benutzung der gemeindlichen Einrichtungen in der Ortschaft Stackelitz  
**COS-BV-356/2011**
- 16 Entgeltordnung für die Benutzung der gemeindlichen Einrichtungen in der Ortschaft Buko  
**COS-BV-358/2011**
- 17 Entgeltordnung für die Benutzung der gemeindlichen Einrichtungen in der Ortschaft Zieko  
**COS-BV-359/2011**
- 18 Entgeltordnung für die Benutzung der gemeindlichen Einrichtungen in der Ortschaft Senst  
**COS-BV-360/2011**
- 19 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2011  
**COS-BV-282/2010/1**

20 Anfragen und Mitteilungen

#### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Bestätigung der Niederschrift der 13. Sitzung des Hauptausschusses vom 17.3.2011
- 2 Genehmigung der Niederschrift der 10. Sitzung des Stadtrates vom 3.3.2011
- 3 Grundstücksangelegenheit  
**COS-BV-353/2011**
- 4 Grundstücksangelegenheit  
**COS-BV-344/2011**
- 5 Anfragen und Mitteilungen

#### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

Berlin

Bürgermeisterin

## Sitzung des Betriebsausschusses der Stadtwerke

Die nächste Sitzung des Betriebsausschusses der Stadtwerke findet

**am Donnerstag, dem 09.06.2011, 17:00 Uhr,**  
**Speisesaal des ehemaligen Wasserwerkes**  
**Coswig (Anhalt), 1. Obergeschoss, Roßlauer**  
**Straße 71,**

statt.

### Vorläufige Tagesordnung

#### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit. Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 17.2.2011
- 4 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 18.05.2011
- 5 Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der nichtöffentlichen Beschlüsse aus der letzten Sitzung des Betriebsausschusses gemäß § 50 (2) GO LSA
- 6 1. Nachtrag zum Wirtschaftsplan 2011 des Eigenbetriebes Stadtwerke Coswig (Anhalt)  
**COS-BV-367/2011**
- 7 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

#### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 17.2.2011
- 2 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 18.05.2011
- 3 Vertragsangelegenheiten  
**COS-BV-368/2011**
- 4 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

#### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

Berlin

Bürgermeister

## 1. Beschluss des Gesellschafters Stadt Coswig (Anhalt)

### über den Jahresabschluss der Wohnungsbaugesellschaft mbH Coswig und zur Entlastung der Geschäftsführung für das Wirtschaftsjahr 2010

Auf der Grundlage der §§ 46, 48 GmbH Gesetz haben die Gesellschafter in der Gesellschafterversammlung am 26.04.2011 folgendes beschlossen:

Der von der Wohnungsbaugesellschaft mbH Coswig aufgestellte und von der DOMUS AG Zweigniederlassung Magdeburg geprüfte Jahresabschluss 2010 wird wie folgt festgestellt:

<b>1. Bilanzsumme</b>	<b>EUR 21.026.844,10</b>
1.1. davon entfallen auf der Aktivseite auf	
- das Anlagevermögen	EUR 18.986.086,30
- das Umlaufvermögen	EUR 2.039.696,16
- die Rechnungsabgrenzungsposten	EUR 1.061,64
1.2. davon entfallen auf der Passivseite auf	
- das Eigenkapital	EUR 1.048.433,54
- die Rechnungsabgrenzungsposten	EUR 0,00
- die Rückstellungen	EUR 22.419,01
- die Verbindlichkeiten	EUR 19.955.991,55
<b>2. Jahresverlust</b>	<b>EUR 162.355,55</b>
2.1. Summe der Erträge	EUR 3.037.421,18
2.2. Summe der Aufwendungen	EUR 3.199.776,73

#### 3. Verwendung des Jahresergebnisses

Der zum 31.12.2010 ausgewiesene Jahresverlust in Höhe von 162.355,55 EUR wird auf neue Rechnung vorgetragen.

#### 4. Entlastung der Geschäftsführerin

Der Geschäftsführerin der Wohnungsbaugesellschaft mbH Coswig wird für das Wirtschaftsjahr 2010 Entlastung erteilt.

**5. Entlastung des Aufsichtsrates**

Dem Aufsichtsrat der Wohnungsbaugesellschaft mbH Coswig wird für das Geschäftsjahr 2010 Entlastung erteilt.

**6. Wiedergabe des Bestätigungsvermerks**

Nach dem abschließenden Ergebnis unserer Prüfung haben wir mit Datum vom 28. Februar 2011 den folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt:

„An die Wohnungsbaugesellschaft mbH Coswig

Wir haben den Jahresabschluss - bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang - unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Wohnungsbaugesellschaft mbH Coswig für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2010 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftervertrages liegen in der Verantwortung der gesetzlichen Vertreter der Gesellschaft. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeit und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld der Gesellschaft sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der gesetzlichen Vertreter sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes.

Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftervertrages und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage der Gesellschaft und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Ohne diese Bestätigung einzuschränken, weisen wir auf die im Lagebericht insbesondere unter 1.3.1 Vermögenslage, 1.3.2 Finanzlage und 1.7 Spezieller Prognosebericht sowie 1.8 Prognosebericht dargestellten Risiken für die Unternehmensfortführung hin.“

Potsdam, den 28. Februar 2011

DOMUS AG

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Steuerberatungsgesellschaft

Zweigniederlassung Magdeburg

gez. Fietzek  
Wirtschaftsprüfer

gez. Ohme  
Wirtschaftsprüfer

**7. Bekanntmachung**

Der vorstehende Beschluss wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Der Jahresabschluss 2010 sowie der Lagebericht liegen zur Einsichtnahme

vom 26. Mai 2011 bis 9. Juni 2011

bei der Wohnungsbaugesellschaft mbH Coswig, Schulstr. 1, 06869 Coswig (Anhalt), im Zimmer der Geschäftsführerin, während der Dienststunden öffentlich aus.

Gesellschafter

Stadt Coswig (Anhalt)

Im Original unterzeichnet.

# Lokale Nachrichten der Stadt Coswig (Anhalt)

## Mitteilungen aus dem Rathaus

### Neues auf der Homepage der Stadt Coswig (Anhalt)

Lesen Sie neu auf: [www.coswiganhalt.de](http://www.coswiganhalt.de)

- 9. Elberadeltag in Sachsen-Anhalt am 01.05.2011

### Achtung! Öffnungszeiten des Bürgerbüros/Stadtinformation und der Meldestelle über die Feiertage!

Am Freitag, dem 03.06.2011 hat das Bürgerbüro und die Meldestelle von 9.00 bis 16.00 Uhr geöffnet.

Am Samstag, dem 04.06.2011 sind das Bürgerbüro und die Meldestelle geschlossen.

## „Man sieht nur mit dem Herzen gut.“



SELBER erleben

### Das Wesentliche ist für die Augen unsichtbar.“

Dieser Sinnspruch aus der Geschichte des „kleinen Prinzen“ von Saint-Exupéry hat mich in den letzten Tagen stets begleitet, wenn mir gute Wünsche über die Straße gerufen wurden und mich viele Freunde und Bekannte, Bürger der Stadt und Stadträte, Ortschaftsräte, Kolleginnen und Kollegen sowie Vereine der Stadt und der Ortschaften mit guten Wünschen überhäuften.

Bei allen möchte ich mich von ganzem Herzen für die liebevollen Worte und Schreiben, für die Blumen- und sonstigen Grüße ganz herzlich bedanken.

Es wird für mich ein unvergesslicher Tag bleiben. Getragen von Ihrer Anerkennung durfte ich neue Kraft schöpfen, die ich auch weiterhin für unsere Elbestadt und unsere Bürger einsetzen möchte.

Nochmals herzlichen Dank und liebe Grüße

*Doris Berlin*

Ihre Doris Berlin

Coswig (Anhalt), den 14. Mai 2011

## Treff zum „Lesecafé“ in der Coswiger Stadtbibliothek



Liebe Literaturfreunde, es ist wieder so weit!

**Am Donnerstag, dem 9. Juni 2011, um 9.30 Uhr treffen sich alle Interessierten zu unserem 3. Lesecafé in der Stadtbibliothek.**

Unterhalten Sie sich gern in angenehmer Atmosphäre über Literatur? Schreiben Sie selbst Geschichten oder Gedichte und möchten interessierte Zuhörer an Ihren Schreibkünsten teilhaben lassen? Auch als stiller Zuhörer sind Sie herzlich willkommen!

Wir möchten Sie bitten, sich für diese Veranstaltung bis zum 7. Juni 2011 während der Öffnungszeiten in der Bibliothek anzumelden, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist - Danke! (Tel. 6 10 82 oder [buecherei@coswig-online.de](mailto:buecherei@coswig-online.de))

Ihre Stadtbibliothek Coswig (Anhalt)

## Aktionen in den Ferien 2011 im Flämingbad Coswig (Anhalt)

### Aktionswoche in den Pfingstferien

Woche vom 12.06.2011 - 19.06.2011

Kinder (3 bis 14 Jahre) = Eintritt 1/2 Preis

### Aktionswochen in den Sommerferien

Woche vom 11.07.2011 - 17.07.2011

Familienrabatt (gilt nur für Familien)

- Eintritt Erwachsene	= 2,00 Euro
Kind	= 0,50 Euro

Woche vom 18.07.2011 - 24.07.2011

- Parkplatzgebühren entfallen

Woche vom 25.07.2011 - 31.07.2011

- Mietpreise für Spielgeräte entfallen (außer Strandkörbe und Sonnenliegen)

Woche vom 01.08.2011 - 07.08.2011

- Kinder (3 bis 14 Jahre) = Eintritt 1/2 Preis

Woche vom 08.08.2011 - 14.08.2011

- Familienrabatt (gilt nur für Familien)

- Eintritt Erwachsene	= 2,00 Euro
Kind	= 0,50 Euro

Woche vom 15.08.2011 - 24.08.2011

- Parkplatzgebühren entfallen

## Angebote für Juni 2011 im Jugendclub „New Age“ Coswig

### Woche vom 1. Juni - 3. Juni 2011

Neue Tischdekoration aus Naturmaterial der Jahreszeit

Gemeinsam die jetzt große Außenanlage nutzen mit Hockey, Federball und mehr

### Woche vom 6. Juni - 10. Juni 2011

„Mensch Ärgere dich nicht“ im Freien

Pantomime und Scharade

Waffelbäckerei ganz süß (Unkostenbeitrag 30 Cent)

Uni Hockey - Zweier Mannschaften

Offener Bereich, ob in den Räumen oder im Freien

### Woche vom 13. Juni - 17. Juni 2011 Ferien

Briefstände und andere brauchbare Halterungen für den Schreibtisch

Sport im Freien - Tauziehen, Stelzenlauf, Ball über den Kopf

Quarkbällchen und andere Leckereien (Unkostenbeitrag 30 Cent)

Krocket - Geschicklichkeit und Ausdauer

### Woche vom 20. Juni - 24. Juni 2011

Ein kleines Fotoalbum selbst binden

Bildgestaltung mit Enkaustik - erlernen und anwenden weiterer Techniken

Rhythmik und Tanz Beine und Arme koordinieren

Badminton und andere Spiele

Offener Bereich - findet euch selbst

### Woche vom 27. Juni - 30. Juni 2011

Bücher und Co

Wissenstest über den Straßenverkehr - besonders beim Radfahren

Pailletten Arbeiten - Verzieren von kleinen Kästchen oder Anderem Kraft-Geschicklichkeitsspiele im Wettstreit

**Wir sind täglich von**

**Montag bis Freitag von 13:00 bis 20:00 Uhr**

**Ferien von 12:00 bis 20:00 Uhr für euch da**

Die Betreuer des Jugendclub

### Die Angebote der JC

Kliken,  
Wörpen,  
Düben,  
Cobbelsdorf

**könnt ihr in den jeweiligen Clubs erfragen!**



## Pflegefamilien dringend gesucht!

In den letzten Jahren kam es zu einer besorgniserregenden Entwicklung in Deutschland. Immer mehr Kinder können in ihren Familien nicht mehr ausreichend versorgt und erzogen werden. Immer mehr vernachlässigte, Gewalt erfahrende und emotional zurückgewiesene Kinder leben in sehr belastenden Familiensituationen.

Auch mit vielen Unterstützungsmöglichkeiten der Jugendhilfe können ihre Lebensbedingungen in der Familie oftmals nicht wesentlich verbessert werden. Eine Fremdunterbringung ist dann die letzte Chance, diesen Kindern einen beschützenden und fördernden Lebensraum zu ermöglichen. Damit für jedes Kind die passende Form der Hilfe zur Verfügung steht, brauchen wir viele Pflegefamilien mit unterschiedlichen Leistungsangeboten. Jedem ist klar, dass gerade in einem familiären Umfeld, die persönliche, soziale und emotionale Entwicklung eines Kindes positiv verändert werden kann. Leider stehen diese Pflegeeltern vielerorts nicht in ausreichendem Maße zur Verfügung. Die Zahl der Bewerber sinkt.

In unserem Landkreis haben wir einen großen und ständig ansteigenden Bedarf an geeigneten Pflegeelternbewerbern, der derzeit nicht mehr gedeckt werden kann. Viele potenziell als Pflegeeltern geeigneten Menschen wissen einfach nichts von dieser prekären Situation.

Aus diesem Grund hat sich der Pflegekinderdienst des Landkreises Wittenberg entschlossen zu handeln und wird eine Pflegeelternkampagne starten.

Wir möchten in Kindereinrichtungen unseres Landkreises Plakate anbringen und Faltblätter auslegen, die auf unsere Situation aufmerksam machen und interessierte Eltern ansprechen.

Die Mitarbeiterinnen unseres Pflegekinderdienstes Frau Lehmann, Frau Trabitzsch und Frau Steinbiß würden gern in den nächsten Monaten Kontakt zu den Leitern der Einrichtungen aufnehmen und die weitere Vorgehensweise abstimmen.

Bitte unterstützen Sie uns auf diesem Wege, die Öffentlichkeit anzusprechen und für das wichtige soziale Engagement von Pflegefamilien zu werben.

**„Es kommt in der Welt vor allem auf die Helfer an, und auf die Helfer der Helfer!“** (Albert Schweitzer)

... in diesem Sinne bedanken wir uns bereits im Voraus für Ihre Mithilfe.



Jedes Kind hat das Recht, in familiärer Geborgenheit aufzuwachsen. Aus verschiedenen Gründen sind manche Eltern aber zeitweilig oder dauerhaft nicht in der Lage, ihren Kindern genug Aufmerksamkeit, Liebe und Sicherheit zu geben, die sie dringend brauchen.

Oft ist in einer solchen Situation die Aufnahme des Kindes in eine liebevolle Pflegefamilie eine gute Lösung.

Weitere Informationen erhalten Sie beim Jugendamt Wittenberg, Pflegekinderdienst, unter  
 Telefon: 03491 - 479 484  
 Telefon: 03491 - 479 488  
 Telefon: 03491 - 479 489

LANDKREIS WITTENBERG  
 Jugendamt  
 Pflegekinderdienst



## Postkartenaktion zur Vorbereitung des Stadtfestes im Jahr 2012

Viele Ideen sind schon im Vorfeld der Jubiläumsfeier im Jahr 2012 geboren.

So auch folgende Aktion:

Mit einer Postkartenaktion sollen Gäste aus der Ferne nach Coswig (Anhalt) eingeladen werden. Dazu wurde eine Postkarte entwickelt, die jeweils auf der einen Seite frei für die individuelle Gestaltung ist und auf der anderen Seite ein Grußwort der Bürgermeisterin sowie ein freies Adressfeld enthält, welches vom Einladenden mit den einzelnen Adressen versehen wird.

Die gestalteten und ausgefüllten Postkarten können dann selber versandt oder im Bürgerbüro der Stadt abgegeben werden. Mitte April 2012 sollen dann vom Bürgerbüro die Karte in alle Ecken des Landes verschickt werden.

Die Gäste, die dieser Einladung folgen, können diese dann am Festwochenende wiederum abgeben und nehmen dann an einer Gewinnauslosung teil.

825 Jahre Coswig (Anhalt) ■ 01.06. - 03.06.2012

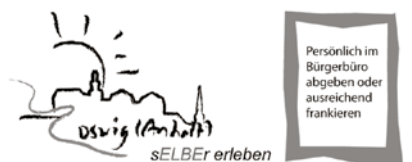
dazu lade ich Sie alle herzlich ein:  
 zum Fährkloster an der Elbe mit  
 großer Pyro-Show,  
 zu tollen Programmen auf 4 Bühnen  
 in der Innenstadt und vielen Aktionen  
 Attraktionen.  
 Lassen Sie sich überraschen und  
 erleben Sie unsere Elbestadt  
 Coswig in Anhalt beim Feiern!  
 Wir laden Sie herzlich ein, unser  
 Gast zu sein.

Herzliche Grüße Ihre  
 Doris Berlin  
 Bürgermeisterin von Coswig (Anhalt)

Gruß aus Coswig (Anhalt) von:

Name | Adresse (freiwillige Angaben)

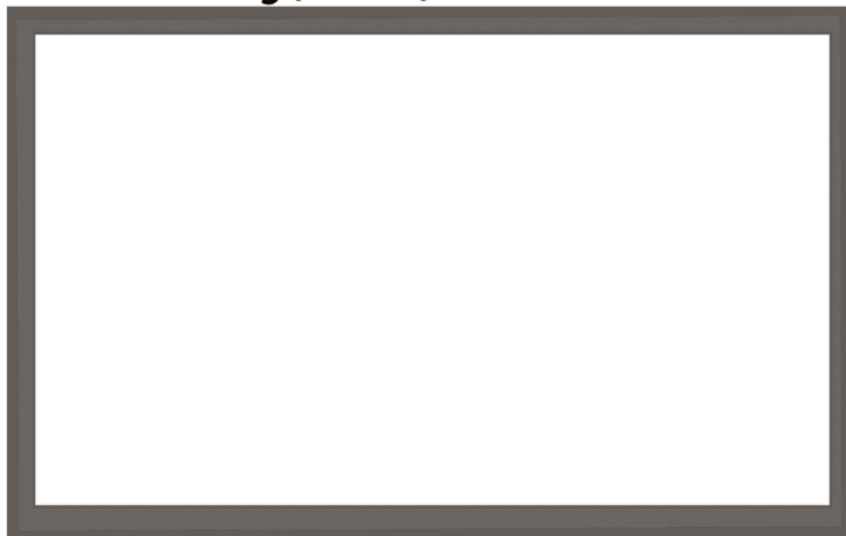
Abgestempelte und von den Gästen bis zum 02.06.2012 zurück gebrachte Postkarten mit Absender können an einer Gewinnauslosung teilnehmen. Sammelstelle ist das Bürgerbüro, Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt). Die Gewinner werden am 03.06.2012 bekannt gegeben.



Persönlich im  
 Bürgerbüro  
 abgeben oder  
 ausreichend  
 frankieren



## Coswig (Anhalt) sELBEr erleben



Du bist Coswiger. Schreib hier etwas über dich und die Stadt - lade deine Freunde ein!  
Gestalte diese Karte und schicke einen "öffentlichen" Gruß zur 825 - Jahr- Feier!

Die Postkarten sind im Bürgerbüro der Stadt Coswig (Anhalt) erhältlich und werden bei Stadtfesten, wie erstmalig zu den 20. Sommermusiktagen am 27.05.2011 angeboten.

SG Kultur

## Veranstaltungen

### Sehr geehrte Gäste und Besucher,

Findelkater „Felix Baron von Simonetti“ hat auch in diesem Jahr ein anspruchsvolles, abwechslungsreiches Programm aufgestellt und lädt Sie herzlich ein, unsere Veranstaltungsreihe „Katzenmusik“ zu besuchen. Höhepunkt unserer Reihe ist ein Konzert mit dem Freiburger Barockorchester am 30. Juni, das durch Deutschlandfunk und Deutsche Stiftung Denkmalschutz zur Förderung unseres Projektes ausgerichtet wird. Wahrlich ein „Best of Barock“, ein Kulturgenuss der besonderen Art für alle Liebhaber klassischer Musik in großer Besetzung des international gefeierten Ensembles.

Da für unsere Konzerte ansonsten keine Fördermittel oder Zuschüsse zur Verfügung stehen, trotzdem eine hohe Qualität angeboten werden soll, kalkulieren wir unsere Konzerte mit einem Eintrittspreis, der manchen Gästen sehr hoch erscheint. Sie unterstützen mit dem Kauf der Eintrittskarte die Restaurierung des Simonettihauses mit seinen wertvollen barocken Stuckdecken! Wir möchten Ihnen nicht nur ein besonderes Konzerterlebnis bieten, sondern auch Gelegenheit, vor den Konzerten die Stuckdecken zu besichtigen und in der Konzertpause oder anschließend anregende Gespräche im historischen Saal oder im Hof zu führen. Ab sofort sind im Simonetti Haus



Kartenbestellungen möglich, in Kürze wird auch die gesamte Konzertreihe veröffentlicht. Hier sind unsere ersten beiden Termine:

**3. Juni 19:30 Uhr**

**Wanderkino „Laster der Nacht“**

„Der Zirkus“, Stummfilm von und mit Charlie Chaplin, begleitet von Tobias Rank, Klavier und Gunthard Stephan, Violine

Eintritt 18 EUR, VVK 15 EUR

**30. Juni 19:30 Uhr**

**Freiburger Barockorchester „Barock at its best“**

Musik von Bach, Pisendel, Telemann, Händel

Ein Konzert der Reihe „Grundton D“ des Deutschlandfunks und der Deutschen Stiftung Denkmalschutz

Eintritt 18 EUR, um Vorbestellungen wird gebeten.

Wir bieten in diesem Jahr wieder ein Anrecht: 70 EUR für alle 5 Konzerte.

Vorbestellungen: Simonetti Haus

Tel. 03 49 03/49 92 23, Fax 49 94 92,

E-Mail: [simonettihaus@googlemail.com](mailto:simonettihaus@googlemail.com)

Führungen im Vorderhaus werden an den Konzerttagen ab 18 Uhr, am 30. Juni ab 16 Uhr angeboten.

Änderungen vorbehalten.

## Ganz in Ihrer Nähe

Unsere Amtsblätter gibt es ca. 180 x in Brandenburg, Sachsen und Sachsen-Anhalt.



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Das neunte Stationärmotortreffen in Hundeluft

findet auch dieses mal wieder statt

auf dem Gelände der Alten Burg  
in  
Hundeluft, Roßlauer Straße 1

am Sonnabend, den 04. Juni 2011

ab 10.00 Uhr

**9. Stationärmotortreffen 04.06.2011**

### Vereine und Parteien



COSWIGER  
HEIMATBLATT

Ausgabe 1 - 2011

Unkostenbeitrag : 2 €



Das Coswiger Amtshaus

#### In der heutigen Ausgabe:

Die Geschichte des Coswiger Amtshauses  
Die Einheitsgemeinde "Stadt Coswig (Anhalt)"  
Coswig im Wandel der Zeiten" (Teil 3)  
Der Treidelweg  
60 Jahre Handball in Coswig  
Ortsteile stellen sich vor – Hundeluft

Die 3. Ausgabe des Coswiger Heimatblattes ist fertig gestellt und ist für 2,- Euro erhältlich beim Heimat- und Geschichtsverein, Schulstr. 2, im Bürgerbüro der Stadt Coswig (Anhalt) und in der Coswiger Stadtbibliothek.

## Die DRK-Familienberatungs- und Begegnungsstätte Coswig informiert

### Spezielles Angebot der Woche 30.05.11 - 03.06.11

#### Montag, 30.05.11

14.00 Uhr **Treffen der Brett- und Kartenspieler**

#### Dienstag, 31.05.11

**Selbsthilfegruppe „Diabetiker“**

Fahrt nach Bad Schmiedeberg

#### Mittwoch, 01.06.11

16.00 -

17.30 Uhr Beratung oder Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden durch die Hebamme

18.15 -

19.30 Uhr Geburtsvorbereitung, Rückbildungsgymnastik sowie Babymassage bzw. -gymnastik (je nach Anfrage)

19.30 Uhr Hatha-Yoga

### Spezielles Angebot der Woche 06.06.11 - 10.06.2011

#### Montag, 06.06.11

13.00 Uhr „Schuldnerberatung“

14.00 Uhr **Treffen der Brett- und Kartenspieler**

#### Mittwoch, 08.06.11

**Kaffeeahrt zum Schiffsrestaurant „Marie Gerda“**

Ein Nachmittag an der Elbe bei Kaffee und Kuchen

09.30 Uhr **„Töpfern“** mit Frau Paasch

16.00 -

17.30 Uhr Beratung oder Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden durch die Hebamme

18.15 -

19.30 Uhr Geburtsvorbereitung, Rückbildungsgymnastik sowie Babymassage bzw. -gymnastik (je nach Anfrage)

19.30 Uhr Hatha - Yoga

#### Donnerstag, 09.06.11

14.30 Uhr **„Singende Senioren“**

Thema: „Blumenlieder“

Referentin: Frau Richter und ihre Musikanten

### Soziales Hilfsangebot

**DRK Sozialstation „Marienkäfer“** - Häusliche Krankenpflege und Hauswirtschaftspflege - examinierte Krankenschwestern und Altenpfleger, die kranken, älteren und behinderten Menschen ihre Hilfe anbieten um ihnen das Leben in gewohnter Umgebung zu ermöglichen. Rufen Sie uns einfach an und wir helfen Ihnen bei allen Formalitäten.

### Erste-Hilfe-Ausbildung

#### Nächster Termin: 23.07.2011

\* LSM-Lehrgang für Führerscheinbewerber

\* BG-Lehrgang - Ersthelfer für Betriebe - nach Vereinbarung

**Schuldnerberatung:** - Nächster Termin: 20.06.2011

### Vorschau auf den September 2011

#### Mehrtagesfahrt ins Weserbergland

Einmal wieder richtig durchatmen?!

Fahren Sie mit uns ins Weserbergland, unweit der Stadt Bad Pyrmont.

**Termin:** 12. September - 16. September 2011

#### Anmeldungen sind ab sofort möglich.

Anmeldungen für alle Angebote jederzeit möglich:  
Telefon: 52 00

(Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.)



## Veranstaltungsplan Monat Mai/Juni 2011

### Stadtverband der Arbeiterwohlfahrt Coswig e. V. Begegnungsstätte Elbstr.1 06869 Coswig Tel. 03 49 03/3 13 55

Do., 25.05.2011  
19.00 Uhr Klöppeln  
Fr., 26.05.2011  
10.00 Uhr Turnen mit Fr. Eichler  
Mo., 30.05.2011  
14.00 Uhr Handarbeitsnachmittag  
Di., 31.05.2011  
14.00 Uhr Kaffeetrinken auf der Elbterrasse  
Mi., 01.06.2011  
14.00 Uhr Spielnachmittag  
Fr., 03.06.2011  
10.00 Uhr Turnen mit Fr. Eichler  
Mo., 06.06.2011  
14.00 Uhr Handarbeitsnachmittag  
Di., 07.06.2011  
Fahrt in die Märkische Schweiz  
Mi., 08.06.2011  
14.00 Uhr Spielnachmittag  
Am Mittwoch, dem 1. Juni 2011 fahren wir wieder nach Bad Belzig in die Therme zum Baden. Abfahrt : 9.00 Uhr

#### Tagesfahrten mit der AWO

21.07.2011 Fahrt in den Spreewald  
25.08.2011 Schiffahrt durchs Havelland  
13.09.2011 Thüringen-Rundfahrt mit Inselsberg  
Anmeldungen und Informationen zu allen Veranstaltungen und Fahrten in unserer Begegnungsstätte oder Tel. 3 13 55.  
Nichtmitglieder sind jederzeit herzlich willkommen.  
*Michalke*

## Der Friederikentreff lädt ein

### Veranstaltungsplan Juni 2011

Friederikenstr. 5, 06869 Coswig - Telefon 0 34 90 3/47 42 45 2  
**Montag, 6. Juni 2011; 14.00 Uhr**  
Am Montag trifft sich unsere 1. Seniorensportgruppe im Friederiken Treff, denn Sport ist gesund, verbindet und hält fit! Danach gibt es Kaffee und Kuchen.

#### Mittwoch, 8. Juni 2011; 10.00 Uhr

Heute möchte ich Sie wieder zum Schwimmen ins „Heide-Spa“ nach **Bad Düben** einladen. Gönnen Sie sich ein paar erholsame Stunden vom Alltagsstress und lassen Sie die Seele baumeln. Bei sehr warmen Wetter fahren wir ins Freibad nach **Cobbelsdorf**.

#### Donnerstag, 9. Juni 2011; 14.00 Uhr

Am Donnerstag trifft sich unsere 2. Seniorensportgruppe im Friederiken Treff, denn Sport ist gesund, hält fit und verbindet. Danach gibt es Kaffee und Kuchen.

#### Mittwoch, 15. Juni 2011; 13.00 Uhr

Heute lade ich Sie ganz herzlich zu einem Ausflug in den „Irrgarten“ im Gutshof nach **Altjeßnitz** ein. Nach einem Spaziergang durch den Park fahren wir zurück ins Musikhotel und trinken dort gemütlich Kaffee.

#### Donnerstag, 16. Juni 2011; 14.00 Uhr

Am Donnerstag trifft sich unsere 2. Seniorensportgruppe im Friederiken Treff, denn Sport ist gesund, hält fit und verbindet. Danach gibt es Kaffee und Kuchen.

**Anmeldungen für alle Ausflüge und Veranstaltungen nehmen wir telefonisch oder direkt im Friederikentreff entgegen.**

**Tun Sie etwas für Ihre Gesundheit - lassen Sie dienstags bei uns ihren Blutdruck messen.**

**Nutzen Sie auch die vielfältigen Angebote des ASD Pflegedienstes. Schauen Sie einfach bei uns rein - wir beraten Sie gern! Telefon 03 49 03/4 74 24 50**

**Wir freuen uns auf ihren Besuch - Ihr Team vom Friederikentreff!**

## Der Seniorenclub lädt ein

Am Donnerstag, dem 9. Juni 2011, findet der nächste Preisskat statt. Dazu sind alle Coswiger und Skatfreunde aus der Umgebung recht herzlich eingeladen. Beginn ist 13.30 Uhr in Antons Getränkeoase.

Weitere Termine sind für den 7. Juli, 4. August, 8. September, 6. Oktober, 3. November und für den 8. Dezember 2011 geplant.

*Rößler*

## Sportnachrichten

### Pokalrunde der Anhaltliga Frauen

14.05.2011 SV Blau-Rot Coswig - TSV Blau-Weiß Brehna  
23 : 15

#### 29.05.2011

11:00 Uhr Endrunde in Wittenberg mit der Coswiger Frauenmannschaft

#### weitere Termine

04.06.2011 Vereinsfahrt mit den Nachwuchsmannschaften der Abteilung in den Belantis Freizeitpark

05.06.2011 ab 9:30 Uhr Benefizturnier der Kita Amselgarten (mit einem Team der Erzieherinnen, der Eltern, des SV Blau-Rot Coswig, des HBC Wittenberg, des TGA Wittenberg und das INGO Benifizteam)

### Termine und Informationen aus der Abteilung Fußball des SV Blau-Rot Coswig

#### Ansetzungen für das Wochenende 27. bis 29. Mai 2011

1. Mannschaft/Punktspiel  
SV Allemannia Jessen II gegen SV Blau-Rot Coswig  
Sonnabend, 28. Mai 2011  
Anstoß 15:00 Uhr

2. Mannschaft/Punktspiel  
SG Krostädt/Mochau gegen SV Blau-Rot Coswig II  
Sonnabend, 28. Mai 2011  
Anstoß 13:00 Uhr

C-Jugend/Punktspiel  
SG Annaburg/Prettin gegen SV Blau-Rot Coswig  
Sonntag, 29. Mai 2011  
Anstoß 10:00 Uhr

Die Coswiger D-Jugend ist an diesem Wochenende spielfrei.

Die E-Jugend ist am 28. und 29. Mai spielfrei.

F-Jugend/Punktspiel  
VfB Gräfenhainichen gegen SV Blau-Rot Coswig  
Freitag, 27. Mai 2011  
Anstoß 18:00 Uhr

#### Ansetzungen für das Wochenende 3. bis 5. Juni 2011

1. Mannschaft/Punktspiel  
SV Blau-Rot Coswig gegen SV Turbine Zschornewitz  
Sonnabend, 4. Juni 2011  
Anstoß 15:00 Uhr

2. Mannschaft/Punktspiel  
SV Blau-Rot Coswig II gegen SV Allemannia Jessen III  
Sonnabend, 4. Juni 2011  
Anstoß 13:00 Uhr



C-Jugend/Punktspiel  
SV Blau-Rot Coswig gegen PSV Wittenberg  
Sonntag, 5. Juni 2011  
Anstoß 10:00 Uhr (in Serno)

D-Jugend/Punktspiel  
SV Blau-Rot Coswig gegen SV Alemannia Jessen II  
Sonntag, 5. Juni 2011  
Anstoß 10:00 Uhr

E-Jugend/Punktspiel  
SV Blau-Rot Coswig gegen TSV Blau-Weiß Prettin  
Mittwoch, 1. Juni 2011  
Anstoß 17:00 Uhr

E-Jugend/Punktspiel  
SV Blau-Rot Coswig gegen SV Rot-Weiß Kemberg  
Sonntag, 5. Juni 2011  
Anstoß 10:00 Uhr

F-Jugend/Punktspiel  
SV Blau-Rot Coswig gegen FC Grün-Weiß Piesteritz  
Freitag, 3. Juni 2011  
Anstoß 17:00 Uhr  
*SV Blau-Rot Coswig e. V.  
Abteilung Fußball*

## Vorschau Fußball Blau-Weiß Klieken

### Landesklasse:

Samstag, 28.05.2011 Anstoß 15.00 Uhr  
SG Blau – Weiß Klieken : SV Friedersdorf 1920  
Samstag, 04.06.2011 Anstoß 15.00 Uhr  
SV Germania 08 Roßlau : SG Blau – Weiß Klieken

### Kreisliga Anhalt:

Samstag, 28.05.2011 Anstoß 13.00 Uhr  
SG Blau – Weiß Klieken II. : Einheit Dessau  
Samstag, 04.06.2011 Anstoß 13.00 Uhr  
SV 1952 Gohrau : Blau-Weiß Klieken II.

## Sportvorschau

### Kreisoberliga

*SG Jeber-Bergfrieden I*  
Samstag, den 28.05.2011, Anstoß: 15.00 Uhr  
TuS Kochstedt - SG Jeber-Bergfrieden I  
Samstag, den 04.06.2011, Anstoß: 15.00 Uhr  
SG Jeber-Bergfrieden I - SV Grün Weiß Wörlitz

### Kreisliga

*SV Serno 58*  
Samstag, den 28.05.2011, Anstoß: 15.00 Uhr  
SV Serno 58 - SV Mildensee 1915 II  
Samstag, den 04.06.2011, Anstoß: 15.00 Uhr  
Dessauer SV 97 II - SV Serno 58

### Kreisklasse

*SG Jeber-Bergfrieden II*  
Sonntag, den 29.05.2011, Anstoß: 14.00 Uhr  
SG Jeber-Bergfrieden II - Dessauer SV 97 III

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchengemeinde Coswig

#### Gottesdienste:

Sa., 28.05.  
14.00 Uhr Coswig  
Regionaler Festgottesdienst zur Konfirmation

So., 29.05.  
10.00 Uhr Pülzig  
Gottesdienst

Do., 02.06., *Himmelfahrt*  
14.00 Uhr Buchholzmühle  
Gottesdienst im Grünen

So., 05.06.  
8.45 Uhr Griebö  
Gottesdienst  
10.00 Uhr Wörpen  
Gottesdienst mit Kirchcafé

#### Termine:

Do., 26.05.  
8.30 Uhr Urlaub ohne Koffer

Fr., 27.05.  
18.00 Uhr Coswig  
Chorkonzert zur Eröffnung der Sommermusiktage

So., 29.05.  
19.00 Uhr Coswig  
Orgelnacht

Mi., 01.06.  
14.00 Uhr Coswig  
Frauenkreis St. Nicolai

#### Regelmäßige Gemeindekreise

Junge Gemeinde donnerstags 18.00 Uhr

#### Kirchenmusikalische Arbeitskreise:

##### Im Coswiger Pfarrhaus:

Posaunenchor	dienstags	18.30 Uhr
Anfänger Posaunenchor	montags	17.00 Uhr
Kirchenchor	donnerstags	19.30 Uhr
Flötenkreis für AnfängerInnen	dienstags	16.00 Uhr
Flötenkreis für Fortgeschrittene	dienstags	16.30 Uhr

##### Im Wörpener Pfarrhaus:

Blockflötenkreis	mittwochs	18.00 Uhr
Martinschor	mittwochs	19.30 Uhr

### Katholische Gemeinde St. Michael

#### Samstag, 28.05.11

+ 17.30 Uhr Hl. Messe in St. Michael

#### Dienstag, 31.05.11

+ 08.00 Uhr Gottesdienst in St. Michael

#### Donnerstag, 02.06.11, Christi Himmelfahrt

+ 09.00 Uhr Gottesdienst in St. Michael  
+ 10.30 Uhr Hl. Messe in Roßlau

#### Samstag, 04.06.11

+ 17.30 Uhr Hl. Messe in St. Michael

#### Dienstag, 07.06.11

+ 08.00 Uhr Gottesdienst in St. Michael  
*K. Hoffmann*

*Monatsaus-*  
**Klang**  
am Lutherweg

Sonntag, 29. Mai 2011  
19.00 Uhr

**X. COSWIGER**  
**ORGELNACHT**

1. Konzert: 19.00 Uhr Kompositionen von Bruckner, Dandrieu, Sweelinck, Bach u.a.  
2. Konzert: 20.30 Uhr Improvisationen

An der Kühne-Orgel: Eric Dalest (Frankreich)

**Evangelische Kirche St. Nicolai | Schlossstraße 58 | 06869 Coswig (Anhalt)**  
Telefon (03 49 03) 6 29 38 Weitere Informationen: [www.kirche-coswig.de](http://www.kirche-coswig.de)

## Neuapostolische Kirche Coswig (Anhalt)

### Gottesdienste:

Sonntag, 29.05.

09.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

Donnerstag, 02.06., Christi Himmelfahrt

09.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

Sonntag, 05.06.

09.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

Mittwoch, 08.06.

19.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

### Kinderunterrichte:

Sonntag, 29.05. und 05.06.

08.45 Uhr Kinderchorprobe

09.30 Uhr Vorsonntagsschule

09.30 Uhr Sonntagsschule

10.30 Uhr Religionsunterricht

### Chorprobe:

Montag, 30.05. und 06.06.

19.30 Uhr Gemeindechorprobe

### Gemeindevorsteher:

Gerald Müller

E-Mail: [vorsteher@nakcoswig.de](mailto:vorsteher@nakcoswig.de)



## Geburtstage

*Die Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt) gratuliert den Bürgern der Stadt Coswig (Anhalt) nachträglich ganz herzlich zum Geburtstag*



(zum 70., 75. und ab 80. jedes Jahr)  
Redaktionsschluss: 16.05.2011

12.05.	Herr Heinz Alex
13.05.	Frau Gerda Buro
13.05.	Herr Manfred Wafrosky
14.05.	Herr Herbert Damm
14.05.	Frau Adele Eichele
14.05.	Frau Ingrid Fleischer
14.05.	Frau Ilse Krause
14.05.	Herr Erich Wecke
15.05.	Frau Ilse Hellige
15.05.	Herr Walter Tilgner
15.05.	Herr Kurt Zager
16.05.	Herr Gerhard Dietrich
16.05.	Frau Margot Schäfer
16.05.	Frau Gerda Zander
18.05.	Frau Anneliese Specht
19.05.	Frau Elfriede Dürre
19.05.	Frau Helga Förster
20.05.	Frau Irmgard Gericke
20.05.	Herr Helmut Lüdecke
20.05.	Frau Hildegard Timm
21.05.	Herr Willi Eidner
21.05.	Frau Rosa Heller
21.05.	Herr Heinrich Rzepka
21.05.	Frau Alice Süß
22.05.	Frau Ruth Fink
23.05.	Frau Ingeborg Meinicke
24.05.	Frau Margarete Wölfel
25.05.	Herr Otto Jobst
25.05.	Frau Ilse Knopf
25.05.	Frau Brigitte Kölze
25.05.	Frau Hildegard Nehls
25.05.	Herr Horst Sens

zum 80. Geburtstag
zum 82. Geburtstag
zum 75. Geburtstag
zum 86. Geburtstag
zum 86. Geburtstag
zum 75. Geburtstag
zum 81. Geburtstag
zum 80. Geburtstag
zum 81. Geburtstag
zum 70. Geburtstag
zum 75. Geburtstag
zum 80. Geburtstag
zum 80. Geburtstag
zum 87. Geburtstag
zum 88. Geburtstag
zum 82. Geburtstag
zum 85. Geburtstag
zum 83. Geburtstag
zum 86. Geburtstag
zum 98. Geburtstag
zum 80. Geburtstag
zum 86. Geburtstag
zum 87. Geburtstag
zum 75. Geburtstag
zum 70. Geburtstag
zum 90. Geburtstag
zum 80. Geburtstag
zum 81. Geburtstag
zum 99. Geburtstag
zum 80. Geburtstag

## Glockenweihe in der Pülziger Kirche St. Jakobi

Es ist  
soweit, ...

... unsere  
Glocke ist  
repariert ...



... und  
wieder an  
ihrem Platz.

Aus diesem erfreulichen Anlass veranstalten wir  
am **29. 05. 2011 um 10 Uhr**  
einen **Festgottesdienst zur Glockenweihe.**

Anschließend gibt es ein Brunch  
mit

Kaffee, hausgemachtem Kuchen, Gegrilltem und  
anderen Leckereien.

Wir freuen uns sehr, dass wir dieses Ziel erreicht haben  
und möchten uns auf diesem Wege bei allen bedanken  
die uns unterstützt und dies ermöglicht haben.



*Die Bürgermeisterin  
der Stadt Coswig (Anhalt)  
gratuliert nachfolgenden Ehepaaren  
ganz herzlich nachträglich  
zur „Diamantenen“ oder „Goldenen Hochzeit“,  
verbunden mit den besten Wünschen,  
viel Gesundheit und  
noch viele schöne gemeinsame Jahre*



**„Diamantene Hochzeit“**

12.05.2011 Anita und Willi Eidner

12.05.2011 Irmgard und Hermann Fuchs

**„Goldene Hochzeit“**

12.05.2011 Barbara und Werner Gareis

20.05.2011 Edith und Dietrich Deppe

20.05.2011 Silvia und Klaus Knappe

20.05.2011 Helga und Herbert Schenke

22.05.2011 Christa und Richard Choy



*Die Bürgermeisterin der Stadt Coswig  
(Anhalt) und die Ortsbürgermeister/in  
gratulieren ganz herzlich nachträglich  
zum Geburtstag*



**(65., 70. ab 75. jedes Jahr)**

**Ortschaft Bräsen:**

22.05. Frau Renate Dauert zum 79. Geburtstag

**Ortschaft Düben:**

12.05. Herr Manfred Schmidt zum 81. Geburtstag

19.05. Herr Wilhelm Latuske zum 65. Geburtstag

21.05. Frau Charlotte Baer zum 84. Geburtstag

**Ortschaft Jeber-Bergfrieden und Ortsteil Weiden**

17.05. Frau Ruth Hübel zum 78. Geburtstag

17.05. Frau Ilse Mitsching zum 70. Geburtstag

18.05. Frau Dorothea Krüger zum 83. Geburtstag

21.05. Frau Roswitha Alex zum 65. Geburtstag

**Ortschaft Klieken und Ortsteil Buro:**

18.05. Frau Erika Linke zum 78. Geburtstag

18.05. Frau Selma Miedlich zum 81. Geburtstag

22.05. Frau Hilda Müller zum 85. Geburtstag

**Ortschaft Köselitz:**

15.05. Herr Willy Schneider zum 89. Geburtstag

17.05. Frau Irmgard Bommert zum 81. Geburtstag



*Der Bürgermeister gratuliert  
ganz herzlich nachträglich dem Ehepaar*

**Helga und Manfred Lerm**

*zum Fest der „Goldenen Hochzeit“, welches  
sie am 13.05.2011 feiern konnten.*

*Wir wünschen alles Gute, Gesundheit und  
noch viele schöne gemeinsame Jahre.*

**Ortschaft Serno und Ortsteile Göritz und Grochewitz:**

20.05. Frau Ernestina Heese zum 77. Geburtstag

**Ortschaft Thießen und Ortsteil Luko:**

14.05. Frau Erna Kellner zum 75. Geburtstag

21.05. Frau Brigitte Bollmann zum 85. Geburtstag

21.05. Herr Fritzjürgen Lisso zum 65. Geburtstag

**Ortschaft Wörpen:**

12.05. Herr Heinz Kannengießer zum 76. Geburtstag

## Geschichten aus der Region

### Auszüge aus Zeitungsberichten aus dem Jahre 1911

(Quelle: „Anhaltischen Elbezeitung“ aus dem Bestand des Stadtarchivs Coswig Anhalt)

**02.05.1911 Vergebung von Schlosserarbeiten.** Die Lieferung der Eisenteile für etwa 600 Putzrohrverschlüsse der Kanalschlussleitungen soll vergeben werden. Ein Muster des Verschlusses liegt im Rathaus zur Einsicht aus. Ebenda können auch Angebotsformulare entnommen werden. Angebote sind verschlossen und mit entsprechender Aufschrift versehen einzureichen. Zuschlagserteilung bleibt vorbehalten. Der Magistrat, Liethschmidt.

**06.05.1911 Erhebung von Kanalisationsarbeiten.** Der Gemeinderat hat am 01. Mai gemäß § 8 des Gemeindeabgabengesetzes die Erhebung von Beiträgen behufs teilweiser Deckung der Kosten für Herstellung der Kanalisation beschlossen. Der Plan der Kanalisation nebst Kostennachweis liegen im Rathaus zur Einsicht offen. Der Magistrat, Liethschmidt.

**06.05.1911 Grasverpachtung.** Die Grasnutzung auf dem in der hiesigen Elbaue belegenen Sommerdeiche und in den Ausstichen soll am 9. Mai an Ort und Stelle öffentlich meistbietend unter den im Termin bekannt zu machenden Bedingungen verpachtet werden. Sammelort: Gänsehutungstor. Der Deichvorstand.

**09.05.1911 Aufsichtspersonal der städtischen Elbstrom-Bade-Anstalten.** Mit Genehmigung des Gemeinderates haben wir die Aufseherstelle im städtischen Freibad dem Zigarrenmacher Franz Götze von hier und die Aufseherinstelle im Frauenbad der verehelichten Schuhmacher Marie Hering von hier für die bevorstehende Badesaison übertragen.

**09.05.1911 Zum Turnerfeste am 20. Und 21. Mai** anlässlich des 50-jährigen Bestehens des hiesigen Männerturnvereins von 1861 ist jetzt das reichhaltige Programm fertiggestellt und den betreffenden Vereinen und Personen als Einladung übersandt worden. Zum Kommers am Sonnabend haben nur die Mitglieder mit ihren Frauen und geladenen Gästen Zutritt. Der Eintritt zur den turnerischen Vorführungen und Spielen am Sonntag Vor- und Nachmittag ist gegen ein geringes Eintrittsgeld jedermann gestattet. Der Kommers findet im Körtingschen Saale, das Turnen und Spielen auf dem neuen Schützenplatze statt, der dankenswerter Weise von der Schützengilde dem Männer-Turnverein zur Verfügung gestellt ist. In nächster Zeit werden wir weiteres über die Festfolge bringen.

**09.05.1911 Zur Motorboot-Elbefahrt** vom 17. Bis 26. Mai, welche am 23. dieses Monats unsere Elbstrecke an der Stadt berührt, und von Leitmeritz bis Berlin geht, sind nur 17 deutsche und 16 österreichische Boote gemeldet.

**11.05.1911 Gibt es denn in anderen Städten** auch solche rohen Buben, als wie in Coswig ? Man möchte diese Frage bald rundweg verneinen, denn fast nie liest man in einer anderen Zeitung, daß öffentliche Ruhebänke demoliert worden sind. Coswig ist dies in jedem Jahre vorbehalten ! In diesem Jahre stehen im Poetenstiege und an der Straße nach dem Friederikenbade 2 Ruhebänke, die von gemeinen Händen vollständig zertrümmert worden sind. Der Bürgerverein müßte unsere Jugend beschämen, er müßte die Bänke in dem derzeitigen skandalösen Zustande stehen und mit einem Schilde versehen lassen mit der Aufschrift: „Von Coswiger gemeinen Buben in diesen Zustand versetzt !“



**11.05.1911 Buro.** Zum Andenken an die im Jahre 1882 hieselbst verstorbenen Frau Amtmann Helene Trittelt, geb. Thürmer, wurden am 10. Mai d. J. der hiesigen Kirche 2 000 Mark gestiftet, deren Zinsen zunächst in bestimmter Höhe alljährlich am 24. Februar, dem Geburtstag der Verstorbenen, an etwa vorhandene bedürftige Witwen und Waisen in unserer Gemeinde zur Verteilung gelangen, im übrigen aber zur Ausschmückung der Kirche und des Gottesdienstes Verwendung finden sollen. Die Gemeinde wird der Spenderin für die edle Stiftung aufrichtigen Dank wissen.

**13.05.1911 Das Sammeln von Maiwuchs** wird als Forstdiebstahl angesehen.

**16.05.1911 Der Fußjäger Wiecker in Thießen** hat in der Gothaer Geldlotterie mehrere tausend Mark gewonnen.

**16.05.1911 Bei Möllensdorf** wurden aus der Baubude des Schachtmeisters Reisig 3 Kasten Bier und verschiedenes Handwerkszeug gestohlen.

**20.05.1911 Willkommen.** Liebe Freunde und Gäste aus der näheren und weiteren Umgebung strömen heute und morgen nach unserer Stadt, um den Jubelverein zum 50-jährigen Fest des Männer-Turnvereins von 1861 feiern zu helfen. Sie alle heißen wir in unseren Mauern herzlich willkommen.

**20.05.1911 Während der Feststunden** des Männer-Turn-Vereins in den Körtingschen Räumen, wird auch Herr Photograph Bormann von hier sein photographisches Atelier daselbst errichten, um Gruppen- und Einzelbilder aufnehmen zu können.

**20.05.1911 Bereits seit 15. des Monats** blüht auf dem Ackerstück des Herrn Bühnenmeisters Heine, am Büroer Wege, der Roggen.

**20.05.1911 Die übliche alljährliche Vergnügungsreise** von Gutsbesitzern aus diversen Dörfern der Umgebung wurde heute vom Treffpunkt Coswig aus nach Wiesenburg unternommen. Hoffentlich bleibt das Wetter gut; wir wünschen es allen Teilnehmern.

**23.05.1911 Sofort Steuern bezahlen** sonst kommt der Mahnzettel !

**23.05.1911 Cobbelsdorf.** Am morgigen Sonnabend begeht der langjährige Pächter der Domäne Cobbelsdorf und des Vorwerkes Senst, Herr Amtsrat Wagner hieselbst in körperlicher und geistiger Frische seinen 78. Geburtstag. Das Geburtstagskind erfreut sich seines biedereren, urdeutschen Wesens und seiner gegen jedermann gleichen Liebenswürdigkeit und Gastfreundschaft halber in weiten Kreisen großer Sympathie. Auch am öffentlichen Leben nahm Herr Amtsrat Wagner hervorragenden Anteil. In umsichtiger Weise leitete er die Geschäfte des Amtsbezirkes Cobbelsdorf vom Jahre 1878 bis 1905. In diesem Jahre bat er, die Amtsvorsthergeschäfte seines hohen Alters wegen einer jüngeren Kraft zu übertragen und übernahm den Posten eines stellvertretenden Amtsvorstherers. Wohl aber besorgt er noch die Geschäfte des Gutsbezirkes Cobbelsdorf-Senst und bekleidet den Posten einer ersten Bezirkstaxators für den Amtsbezirk Cobbelsdorf. Da ist es kein Wunder, wenn ihm morgen aus weitesten Kreisen die herzlichsten Glückwünsche zugehen werden, denen wir uns auch hiermit anschließen wollen. Möchte ihm noch lange ein ungestörter Lebensgenuß beschieden sein.

**25.05.1911 Die hier lebenden Sachsen** feiern heute Abend im Ratskeller (Billard-Zimmer) den Geburtstag seiner Majestät des Königs Friedrich August. Sollte ein hier wohnender geborener Sachse oder ein Herr, der in Sachsen seiner Militärpflicht genügt hat, mit einer Einladung zu dieser Sachsenfeier übersehen worden sein, so soll er trotzdem nach dem Ratskeller kommen.

**25.05.1911 Vor 20 Jahren schrieb** die „Anhaltische-Elbe-Zeitung“: Der Inhaber und der Rechtsnachfolger der hier zu errichtenden Dynamitfabrik haben sich den Bedingungen, welche Ihnen vom Magistrat gestellt worden sind, unterworfen. Der Bau der Fabrik wird also in nächster Zeit beginnen. Die Bedingungen sind folgende: Zahlung pro Jahr vom 1. Juli ab 500 Mark, sämtliche Wege in der Nähe der Fabrik in gutem Zustande erhalten, allen Schaden bei einer eventuellen Explosion zu ersetzen und Bäume auf das in der Nähe liegende Großesche Grundstück zu pflanzen.

**25.05.1911 Der Hund** des Arbeiters Clemens, Lugweg 52, brachte vor kurzem seinem Herrn einen ganz jungen Biber an. Clemens legte das Tierchen seiner säugenden Hündin an, die es auch bereitwillig annahm, und so gedeiht das kleine Geschöpf vorzüglich. Herr Clemens ist bereit den Biber jedermann zu zeigen.

**25.05.1911 Es gibt in unserer Stadt,** leider, recht viele nachlässige Gartenbesitzer die der Blutlaus freien Lauf lassen, also den polizeilichen Vorschriften nicht Folge leisten. Im Interesse derjenigen, die ihren diesbezüglichen Vorschriften nachkommen, wäre es wohl angebracht, wenn von zuständiger Stelle die Sünder energisch an ihre Pflicht und Schuldigkeit erinnert würden.

**27.05.1911 Da am Himmelfahrtstage** das Wetter, besonders nachmittags, immer noch ziemlich gut war, kamen hier viele Fremde an. Der Hubertusberg, das Friederikenbad, die Elbterrasse, der Waldfrieden, die Neumühle und Wörlitz waren deshalb, wie immer, verhältnismäßig gut besucht.

**30.05.1911 An dem Elbufer spielen,** ist für die Kinder stets verführerisch. Am Freitag belustigten sich einige am Fährhause mit dem Kahne, der in seiner Nähe in einer Zunge der Elbe liegt, als auf einmal ein kleiner Knabe aus der Baderstraße in die Tiefe stürzte. Nur den Bemühungen des Arbeiters Ruthemüller ist die Rettung zu verdanken.

**30.05.1911 Dem Mühlenbesitzer** eines benachbarten Dorfes fiel es auf, daß sein Milchvieh trotz guter Fütterung und Pflege doch des Morgens keine Milch gab. In einer der letzten Nächte nun bemerkte ein sich zufällig im Stalle aufhaltender Knecht, wie ein mit einem Eimer versehener Mann sich in den Stall einschlich und zum Melken Anstalten traf, auf den Zuruf des Knechtes aber schleunigst die Flucht ergriff. Doch der Fliehende wurde erkannt, es war der Nachtwächter des Ortes, der sich dieses nicht nur für Säuglinge sondern auch zur Aufzucht von Jungvieh wertvolle Nahrungsmittel seit einiger Zeit auf so billige Weise zu verschaffen gewußt hatte. Für den Besitzer war das Rätsel nunmehr gelöst.

## Immobilienanzeigen

Sie suchen Haus, Wohnung oder Geschäft?  
Immobilienanzeigen finden Sie in Ihrem regionalen Amtsblatt.



www.wittich.de